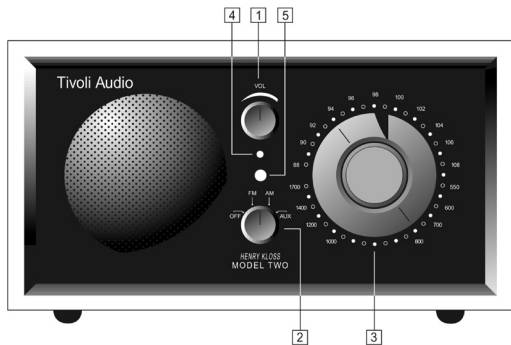


Compact multilanguage owner's manual

Model Two

Tivoli AudioTM



1. VOLUME: Turn the volume knob to the right to increase the volume or to the left to decrease the volume of the Model Two's speakers. This knob will also control the volume of headphones when connected.

2. OFF/FM/AM/AUX: Turn the knob 1 click to the right to select the FM band, 2 clicks to the right to select the AM band, or 3 clicks to the right to select the Aux input.

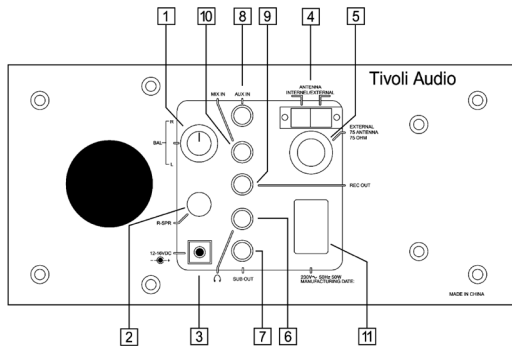
3. TUNING: Turn the tuning dial to the right or to the left to change the frequency range.

4. POWER LIGHT: Glows green when the unit is active.

5. TUNING INDICATOR: Glows bright amber when best tuning has been achieved. Some listenable AM stations will not light the tuning indicator and should be tuned by ear for the clearest signal.

WARNING

1. For your safety, keep the Model Two a safe distance away from a naked flame, such as a lit candle.
2. The recommended operating temperature range for the Model Two is 5 degrees C - 40 degrees C.
3. The 12-16VDC input is suited for operating the Model Two in a boat or camper using an optional 12VDC, 2A fused adaptor.
4. The apparatus shall not be exposed to dripping and splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
5. **Attention:** when the switch is in position OFF, the apparatus is still in tension



1. BALANCE: Turn the balance knob upward to hear the right speaker, downward to hear the left speaker. The center detent provides equal balance between the two speakers.

2. R-SPR: Connect the RCA cable from the companion right speaker to this input. As the Model Two is not magnetically-shielded, keep the companion speaker and the main unit at least 3" from a computer monitor or television set.

3. 12VDC: Use this input to operate the Model Two from a DC power supply.

4. ANTENNA SWITCH: Switch between internal and external FM antennae. This switch has no effect on AM reception.

5. EXTERNAL FM CONNECTION: The Model Two has built-in AM and FM antennae. To improve FM reception, insert the end of the supplied wire antenna into the center of this "F" connector and set the switch to "EXTERNAL". Adjust the wire for best reception. See section marked "Reception" for more information.

6. HEADPHONE: Connect a headset to this stereo output for private listening. The headphone volume will be controlled by the Model Two's volume knob. Connecting a pair of headphones will mute the Model Two's speakers. This jack accepts a 1/8" male stereo mini plug.

7. SUB OUT: Connect a powered subwoofer to this output for enhanced bass. This jack accepts a 1/8" male stereo mini plug.

8. AUX IN: To hear the audio from another device (CD player, television, etc.) through the Model Two's speakers, connect the device to this stereo input. This jack accepts a 1/8" male stereo mini plug.

9. REC OUT: You may record from the Model Two by connecting a cassette deck or other recording device to this fixed-level, stereo output. You may also use the Model Two as an AM/FM tuner by connecting a receiver or integrated amplifier to this output. The Model Two's speakers will not be muted when using this output. This jack accepts a 1/8" male stereo mini plug.

10. MIX IN: Connect your computer's audio output (or other device) to this stereo input to hear audio mixed-in with either the tuner or Aux device if one is connected. The volume level of this input must be adjusted at the source. This jack accepts a 1/8" male stereo mini plug.

11. 230V-50HZ 50W: Connect the supplied power cord to this jack.





1. VOLUME: Tourner le bouton du volume respectivement vers la droite ou vers la gauche pour augmenter ou réduire le volume des haut-parleurs du Modèle Due. Ce bouton permet de régler également le niveau du volume du casque lorsque celui-ci est branché.

2. OFF/FM/AM/AUX: Tourner le bouton d'un cran vers la droite pour sélectionner la bande FM, de deux crans vers la droite pour sélectionner la bande AM, ou de trois crans vers la droite pour sélectionner l'entrée Aux.

3. SYNTONIE: Tourner le disque de syntonie vers la droite ou vers la gauche pour varier la fréquence.

4. VOYANT ALIMENTATION: Emet une lumière verte lorsque l'appareil est allumé.

5. INDICATEUR DE SYNTONIE: Emet une lumière couleur ambre clair lorsque la syntonie est excellente. Certaines stations AM qui ont un signal faible, mais perceptible, ne provoquent pas l'allumage de l'indicateur de syntonie; il faut alors effectuer la syntonie «à l'oreille» pour optimiser la qualité du signal.



1. LAUTSTÄRKE: Drehen Sie den Lautstärkeregler zur Steigerung der Lautstärke nach rechts und zur Reduzierung der Lautstärke nach links. Der Regler dient ebenfalls zur Einstellung der Lautstärke eines evtl. angeschlossenen Kopfhörers (Sonderzubehör).

2. WAHLSCHALTER OFF / FM / AM / AUX: Drehen Sie diesen Wahlschalter aus der OFF-Stellung auf die Position 1 zur Einstellung auf den Bandbereich FM und auf die Position 2 zur Einstellung auf den Bandbereich AM oder auf die Position 3 zur Selektion des Hilfeingangs.

3. SENDERSUCHER: Drehen Sie diesen Regler nach links oder rechts, um in den Frequenzbereichen FM und AM nach Sendern zu suchen.

4. LED EIN /AUS: Diese grüne Kontrollleuchte leuchtet auf, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

5. ABSTIMMUNGSANZEIGE: Bei optimaler Abstimmung leuchtet diese Kontrollleuchte hell auf. Diese Anzeige könnte bei bestimmten AM-Stationen mit schwachem Signal nicht funktionieren, so daß Sie die Abstimmung nach Gehör vornehmen müssen.



1. VOLUME: Ruotare la manopola del volume verso destra (rispett.: verso sinistra) per aumentare (rispett.: diminuire) il volume degli altoparlanti del Modello Due. Questa manopola consente di regolare anche il livello del volume della cuffia quando essa viene collegata.

2. OFF/FM/AM/AUX: Ruotare la manopola di uno scatto verso destra per selezionare la banda FM, di due scatti verso destra per selezionare la banda AM, o di tre scatti verso destra per selezionare l'ingresso Aux.

3. SINTONIA: Ruotare il disco di sintonia verso destra o verso sinistra per variare la frequenza.

4. SPIA ALIMENTAZIONE: emette una luce verde quando l'apparecchio è attivo.

5. INDICATORE DI SINTONIA: emette una luce color ambra chiaro quando la sintonia è ottimale. Alcune stazioni AM dal segnale debole ma comunque percepibile non provocano l'accensione dell'indicatore di sintonia; pertanto occorre effettuare la sintonia "a orecchio" per ottimizzare la qualità del segnale



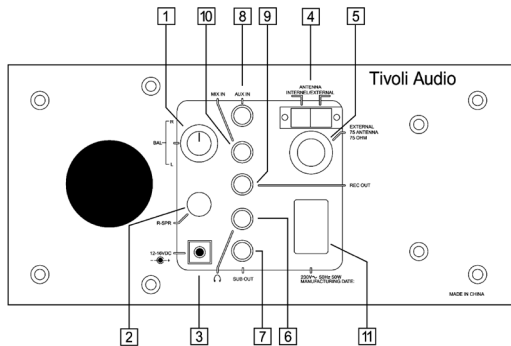
1. VOLUME: Gire o botão de volume para a direita para aumentar o volume ou para a esquerda para baixar o volume. Este botão controlará também, o volume dos auscultadores quando ligados.

2 OFF/FM/AM/AUX: Gire o botão 1 "click" para a direita seleccionado assim, a banda FM, 2 "clicks" para a direita para seleccionar a banda AM, ou 3 "clicks" na mesma direcção para activar a entrada auxiliar do aparelho.

3. SINTONIA: Gire o botão de sintonia para a esquerda ou direita, seleccionando desta forma a frequência pretendida.

4. ESTADO DO APARELHO: A luz brilhará de côr verde quando a unidade estiver ligada.

5. INDICADOR DE SINTONIA: A luz de côr âmbar brilhará quando a sintonia óptima de bandas FM forem atingidas. A luz de côr âmbar não acenderá na sintonia de estações de fraco sinal na banda AM. A sua sintonia deverá ser feita de uma forma puramente auditiva.



1. BALANÇO: Gire o botão de balanço para cima para ouvir o som pelo altifalante direito. Gire-o desta vez para baixo se preferir ouvir o som no altifalante esquerdo. Mantenha o botão centrado para ouvir o som balanceado pelos dois altifalantes.

2. ALTIFALANTE DIREITO: Ligue o cabo RCA (fornecido) do altifalante direito a esta entrada. Como o Model Two não é um aparelho magneticamente isolado, mantenha a unidade principal e o altifalante direito distanciados de aparelhos como por ex: um monitor de computador e/ou televisão cerca de 7,62 cm.

3. 12VDC: Utilize esta entrada para ligar o Model Two a um transformador de alimentação DC.

4. COMUTADOR DE ANTENA: Comuta entre as antenas interna e externa

FM. Este comutador não terá influência sobre a recepção de sinal AM.

5. LIGAÇÃO FM EXTERNA: O Model Two vem com antenas FM/AM embutidas. Para melhorar a recepção de sinal FM, insira uma das extremidades do fio de antena (fornecido) ao centro do conector "F" e ajuste o comutador de antenas para "EXTERNAL". Direcione o fio de antena para uma melhor recepção. Ver secção "Recepção" para mais informações.

6. AUSCULTADORES: Ligue um par de auscultadores a esta saída estéreo para uma audição privada. O volume de som dos auscultadores será controlado pelo botão de volume de som do aparelho. Ao ligar um par de auscultadores ao aparelho, desligará os altifalantes do mesmo. Esta entrada aceita mini jack macho estéreo.

7. SAÍDA PARA SUBWOOFER: Ligue um subwoofer activo a esta saída para realce de graves. Esta saída aceita mini jack macho estéreo.

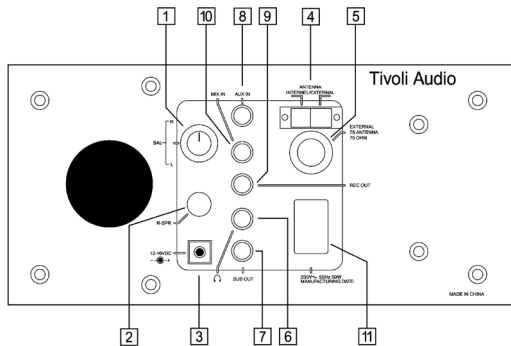
8. ENTRADA AUXILIAR: Para ouvir audio de outra fonte (Leitor de CDs, televisão, etc.) através dos altifalantes do Model Two, Ligue essa mesma fonte a esta entrada estéreo. Esta entrada aceita mini jack macho estéreo.

9. SAÍDA PARA GRAVAÇÃO: Poderá gravar apartir desta saída estéreo de som de nível fixo, ligando esta mesma a um deck de cassetes ou outro aparelho de gravação. Poderá utilizar o Model Two como um sintonizador AM/FM ligando esta saída a um receptor ou um amplificador integrado. Os altifalantes do Model Two não serão desligados quando estiver a usar esta saída. Esta saída aceita mini jack macho estéreo.

10. MIX IN: Ligue a saída de audio de um computador (ou outro aparelho) a esta entrada estéreo para ouvir o som misturado entre a fonte ligada, e a estação sintonizada no Model Two. O volume de som desta entrada deverá ser ajustada na fonte. Esta entrada aceita mini jack macho estéreo.

11. 230V-50HZ 50W: Ligue o cabo de alimentação (fornecido) a esta entrada.





1. BALANCE: Gire el botón del balance hacia arriba para escuchar el altavoz derecho, hacia abajo para escuchar el altavoz izquierdo. El punto central representa el balance entre ambos altavoces.

2. R-SPR: Conecte a esta entrada el cable RCA del altavoz compañero derecho. Al no estar el Model Two magnéticamente protegido, mantenga el altavoz compañero y la unidad principal a por lo menos 3 pulgadas (7,5 cm) de una pantalla de ordenador o televisor.

3. 12VDC: Utilice esta entrada para conectar el Model Two a una fuente de energía de corriente continua.

4. CONMUTADOR DE ANTENA: Conmutador entre las antenas interna y externa FM. Este conmutador no afecta a la recepción AM.

5. CONEXIÓN FM EXTERNA: El Model Two lleva incorporadas antenas AM y FM. Para mejorar la recepción FM, inserte el extremo del cable de antena que se

suministra en dotación en el centro de este conector "F" y ponga el conmutador en la posición "EXTERNAL". Ajuste el cable hasta lograr la mejor recepción posible. Vea la sección "Recepción" para más información.

6. AURICULARES: Conecte a esta salida estéreo unos auriculares cuando desea escuchar en privado. El volumen de los auriculares se regula con el botón de volumen del Model Two. Cuando conecta los auriculares se desactivan los altavoces del Model Two. Esta conexión acepta un mini enchufe estéreo macho de 1/8".

7. SUB OUT: Conecte a esta salida un subwoofer motorizado para aumentar los bajos. Esta conexión acepta un mini enchufe estéreo macho de 1/8".

8. AUX IN: Para escuchar sonido de otro dispositivo (lector de CD's, televisor, etc.) a través de los altavoces del Model Two, conecte el dispositivo a esta entrada estéreo. Esta conexión acepta un mini enchufe estéreo macho de 1/8".

9. REC OUT: Puede grabar desde el Model Two conectando una grabadora de cassetes u otro dispositivo de grabación a esta salida estéreo de nivel fijo. También puede utilizar el Model Two como sintonizador AM/FM conectando a esta salida un receptor o un amplificador integrado. Los altavoces del Model Two no se desactivarán cuando se utiliza esta salida. Esta conexión acepta un mini enchufe estéreo macho de 1/8".

10. MIX IN: Conecte a esta entrada estéreo la salida de sonido de su ordenador (u otro dispositivo) para escuchar audio mezclado, utilizando el sintonizador o el dispositivo Aux cuando uno de los dos está conectado. El nivel de volumen de esta entrada puede regularse a la fuente. Esta conexión acepta un mini enchufe estéreo macho de 1/8".

11. 230V-50HZ 50W: Conecte aquí el cable eléctrico que se suministra en dotación.



For warranty and information outside of USA please contact your local distributor:
<http://www.tivoliaudio.com>